



Council of the  
European Union

Brussels, 16 August 2016  
(OR. en)

11712/16

---

---

**Interinstitutional File:  
2016/0149 (COD)**

---

---

**POSTES 7  
TELECOM 148  
MI 534  
COMPET 451  
DIGIT 91  
CONSOM 193  
CODEC 1165  
INST 342  
PARLNAT 236**

**COVER NOTE**

---

From: the Romanian Senate  
date of receipt: 15 July 2016  
To: the President of the European Council

---

Subject: Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council  
on cross-border parcel delivery services  
[doc. 9706/16 POSTES 4 TELECOM 110 MI 407 COMPET 348 DIGIT 65  
CONSOM 135 IA 35 CODEC 795 - COM(2016) 285 final]  
- Opinion on the application of the Principles of Subsidiarity and  
Proportionality

---

Delegations will find attached the above-mentioned document.



Parlamentul României  
Senat

București, 27 iunie 2016

**OPINIE**

**privind Propunerea de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind serviciile de livrare transfrontalieră de colete**

**COM (2016) 285 final**

**Senatul României** a examinat *Propunerea de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind serviciile de livrare transfrontalieră de colete – COM (2016) 285 final* conform Protocolului (nr. 2) anexat Tratatului de la Lisabona, de modificare a Tratatului privind Uniunea Europeană și a Tratatului de instituire a Comunității Europene, semnat la Lisabona la 13 decembrie 2007.

Având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri europene din 22.06.2016, **plenul Senatului**, în ședința din data de 27 iunie 2016, a constatat următoarele:

- 1. Prezenta propunere de regulament nu încalcă principiul subsidiarității și principiul proporționalității.**
- 2. În contextul serviciilor de livrare transfrontalieră de colete se notează:**  
Efectele benefice obținute în urma implementării acestei propuneri de Regulament, ce constau în:
  - a) Eficientizarea funcționării piețelor printr-o supraveghere reglementară a piețelor de colete, mai eficientă și mai coerentă și prin stimularea concurenței;
  - b) Creșterea transparenței tarifelor, cu scopul de a reduce diferențele tarifare nejustificate și de a reduce tarifele plătite de persoanele fizice și de întreprinderile mici, în special în zonele îndepărtate;
- 3. Se consideră insuficient explicate în contextul caracterului permanent al mecanismului:**
  - a) Definirea nu doar a serviciilor transfrontaliere de livrare a coletelor, ci a însăși trimerii poștale ce face obiectul acestor servicii, respectiv coletul poștal. În prezent, cuprinsul Directivei 97/67/CE face o distincție între trimerile poștale constând în cărți, cataloage, ziare, periodice, pe de o parte și, coletele poștale, pe de altă parte. Prin urmare, aplicarea proiectului de regulament ar fi îngreunată de aceste neclarități;

b) Propunerea de regulament nu definește „scrisoarea” – nici pe cea standard, nici cea recomandată, – la fel cum nici Directiva 97/67/CE nu o face. Din această perspectivă, considerăm că textul nu are suficientă claritate care să excludă dificultățile de înțelegere de către destinatari a obligațiilor instituite prin proiectul de regulament. În acest sens, considerăm că, în acord cu intenția de reglementare, este indicată utilizarea noțiunii de pachete mici (small packets), așa cum acest concept este precizat în actele Uniunii Poștale Universale. Unele imprecizii ale sferei terminologice utilizate pot avea implicații și asupra reglementării tarifelor terminale propusă prin proiectul de regulament, existând riscul extinderii nejustificate a acestei obligații la servicii care nu fac obiectul propunerii de regulament;

c) Conform art. 3 pct. 6 din proiectul de regulament, nu vor fi obligați să raporteze informațiile stabilite prin regulament, furnizorii de servicii poștale care au mai puțin de 50 de angajați și nu sunt în mai mult de un stat membru. În legătură cu stabilirea acestui prag doar prin referire la numărul de angajați, considerăm că forma normativă propusă nu acoperă ipoteza în care furnizorii de servicii poștale recurg la alte forme juridice de contractare a forței de muncă, altele decât încheierea unui contract de muncă, de exemplu prin încheierea unor contracte de prestări servicii. În acest sens, norma propusă ar trebui clarificată;

#### **4. Se consideră necesare și obligatorii:**

a) Cu toate că, potrivit documentului de fundamentare al propunerii de regulament, serviciile prevăzute în anexa la regulament includ doar servicii poștale non-express, în anexa propriu-zisă sunt incluse și trimiterile care au opțiunea track and trace. În cazul României, furnizorul de serviciu universal oferă serviciul track and trace și aferent trimiterilor express, precum și altor servicii neincluse în sfera serviciului universal. În consecință, având în vedere și că, potrivit art. 5 din propunerea de act normativ, autoritatea de reglementare trebuie să evalueze accesibilitatea tarifelor practicate, considerăm că lista de servicii propusă în anexă excedează sferei serviciului universal, pentru serviciile neincluse în această sferă nemaifiind relevantă calitatea de furnizor de serviciu universal;

b) Potrivit dispozițiilor art. 5 pct. 1 din propunerea de regulament, autoritățile naționale de reglementare ar trebui să analizeze accesibilitatea tarifelor la serviciile de livrare transfrontalieră a coletelor în termen de maxim 3 luni de la data primirii informațiilor stabilite la art. 4 pct.1, termenul limită pentru transmiterea acestor informații fiind 31 ianuarie al fiecărui an. În aceste condiții, termenul limită stabilit pentru autoritățile de reglementare, în vederea realizării analizei de accesibilitate, este 30 aprilie a fiecărui an. Cu toate acestea, conform art. 5 pct. 4 din propunerea de regulament, autoritățile de reglementare trebuie să transmită rezultate analizei de accesibilitate instituțiilor prevăzute de această normă, până cel târziu la data de 31 martie a fiecărui an. Considerăm că stabilirea acestor date limită trebuie revăzută pentru eliminarea oricăror inadvertențe;

#### **5. Se recomandă:**

a) Prezenta reglementare impune operatorilor poștali naționali comunicarea anuală către autoritatea de reglementare a unei cantități vaste de date comerciale confidențiale (în special ratele terminale). În baza acestor informații, autoritatea de reglementare trebuie să efectueze anual o evaluare a caracterului accesibil al tarifelor, în funcție de anumite criterii – inclusiv ratele terminale. Tarifele, ratele terminale și evaluările trebuie apoi transmise Comisiei, celorlalte NRA și autorităților naționale de concurență. Cu privire la acest subiect, ne exprimăm dubiile cu privire la oportunitate/necesitatea transmiterii acestor date și către autoritățile naționale de concurență, având în vedere atribuțiile în

domeniu ale acestora, impunându-se astfel necesitatea definirii unui set minim de informații obligatoriu a fi transmise și al garantării asigurării caracterului confidențial și revizuirea prevederilor privind obligativitatea comunicării ratelor terminale;

b) Reglementarea obligă furnizorii de serviciu universal să acorde operatorilor privați acces total la propriile rețele de distribuție, cu foarte puține condiții impuse acestora din urmă. Astfel, Reglementarea prevede ca „Atunci când furnizorii de serviciu universal încheie contracte multilaterale [...], trebuie să îndeplinească toate cerințele rezonabile referitoare la toate elementele de rețea și facilități asociate, precum și la sistemele informaționale și serviciile relevante, necesare pentru furnizarea [...]” Aceste două ultime măsuri (prevăzute la lit. f și g) sunt considerate și de către POSTEUROP disproportionale față de obiectivul general al Comisiei, conducând către reglementarea prețurilor și nereușind să reflecte condițiile de piață.

**p. Președintele Senatului**



**Ioan CHELARU**



Romanian Parliament  
Senate

---

Bucharest, June 27, 2016

**OPINION**

**Regarding the *Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on cross-border parcel delivery services***

***COM (2016) 285 final***

**The Romanian Senate** examined the **Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on cross-border parcel delivery services – COM (2016) 285 final** – according to the provisions of the Treaty of Lisbon (Protocol no. 2).

Taking into account the report of June 22, 2016 of our permanent Committee on European Affairs, **the Plenum of the Senate**, during its session of June 27, 2016, decided as follows:

- 1. This Regulation does not violate principles of subsidiarity and proportionality.**
- 2. In the context of cross-border parcel delivery services the following are noted:**

The benefits from implementing this proposal for a Regulation, consisting of:

  - a) Improve the functioning of markets through regulatory oversight parcel markets, more effective and coherent and stimulate competition;
  - b) Improving the transparency of tariffs, in order to reduce unjustified tariff differences and reduce the rates paid by individuals and small businesses, particularly in remote areas;
- 3. It is considered insufficiently explained in the context of the permanent nature of the mechanism:**
  - a) The definition not only of cross-border parcel delivery, postal itself but that is the subject of such services or parcel post. Currently, all by Directive 97/67/EC distinguishes between postal items consisting of books, catalogs, newspapers, periodicals, on the one hand and parcels, on the other hand. The application of the draft Regulation would be hampered by these ambiguities;

b) The proposed Regulation does not define “letter” – neither the standard nor recommended, – as neither Directive 97/67/ EC does not. From this perspective, we believe that the text is not sufficiently clear to exclude the difficulties of understanding by recipients of its obligations under the draft Regulation. In this regard, we believe that, in accordance with the regulatory intent is appropriate to use the notion of small packets, as this concept is stated in the Universal Postal Union documents. Some inaccuracies of the used terminology sphere may have implications for price regulation proposed by the draft regulation terminals, risking undue extension of this obligation to services not covered by the proposed Regulation;

c) According to art. 3 pt. 6 of the draft Regulation, the postal service providers that have less than 50 employees and work in more than one Member State will not be required to report information determined by regulation. In connection with establishing this threshold only by reference to the number of employees, we believe that the proposed normative form do not cover the situation where postal service providers resort to other legal forms of contracting labor other than a contract of employment, for example by concluding service contracts. In this respect, the proposed rule should be clarified;

**4. The following are considered necessary and mandatory:**

a) Although, according to the proposed Regulation, the services provided in the Annex includes only non-express postal services or, the Annex itself includes references to the track and trace. For Romania, the universal service provider deliver track and trace service for the express references and other services included in the universal service. Therefore, taking into account that according to art. 5 of proposed legislation, the regulatory authority should assess the availability of tariffs, we believe that the list of services proposed in Annex exceed the scope of universal service, for services not included in this sphere no longer relevant provider of the universal service;

b) According to art. 5 pt. 1 of the proposed Regulation, national regulatory authorities should consider the tariffs availability for cross-border parcel delivery within 3 months of receipt of the information set out in art. 4 point 1 and the deadline for submitting information is January 31 of each year. In these circumstances, the deadline for regulators to achieve accessibility analysis is 30 April each year. According to the art. 5 pt. 4 of the proposed Regulation, the regulatory authorities should submit the results of the accessibility analysis to the institutions, no later than 31 March each year. We believe that establishing these dates should be reviewed to eliminate any inaccuracies;

**5. It is strongly recommended to pursue:**

a) This Regulation requires national postal operators to annually communicate a vast amount of confidential business data (particularly terminals rates). Based on this information, the regulator should conduct an annual assessment of affordability, according to certain criteria – including terminals rates. Tariffs, rates and assessments terminals must then be sent to the Commission, the other NRA and national competition authorities. On this subject, we express our doubts as to opportunity or necessity to transmit such data and by the national competition authorities, given competences in this area thereof, imposing the need to define a minimum set of information required to be submitted and the guarantee to ensure confidentiality and to revise the provisions on compulsory sharing of terminals rates;

b) The Regulation obliges the universal services providers to deliver full access of their distribution networks to private operators, under a very few conditions imposed on the latter. Thus, the Regulation provides that: “*When universal service providers multilateral contracts [...] shall meet all reasonable requirements on all network elements and associated facilities, as well as relevant information systems and services necessary to provide [...]*”. These last two measures (paragraphs f and g) are considered by PostEurop disproportionate to the overall objective of the Commission, leading to price regulation and failed to reflect market conditions.

**p. Preşedintele Senatului**

**Ioan CHELARU**



---